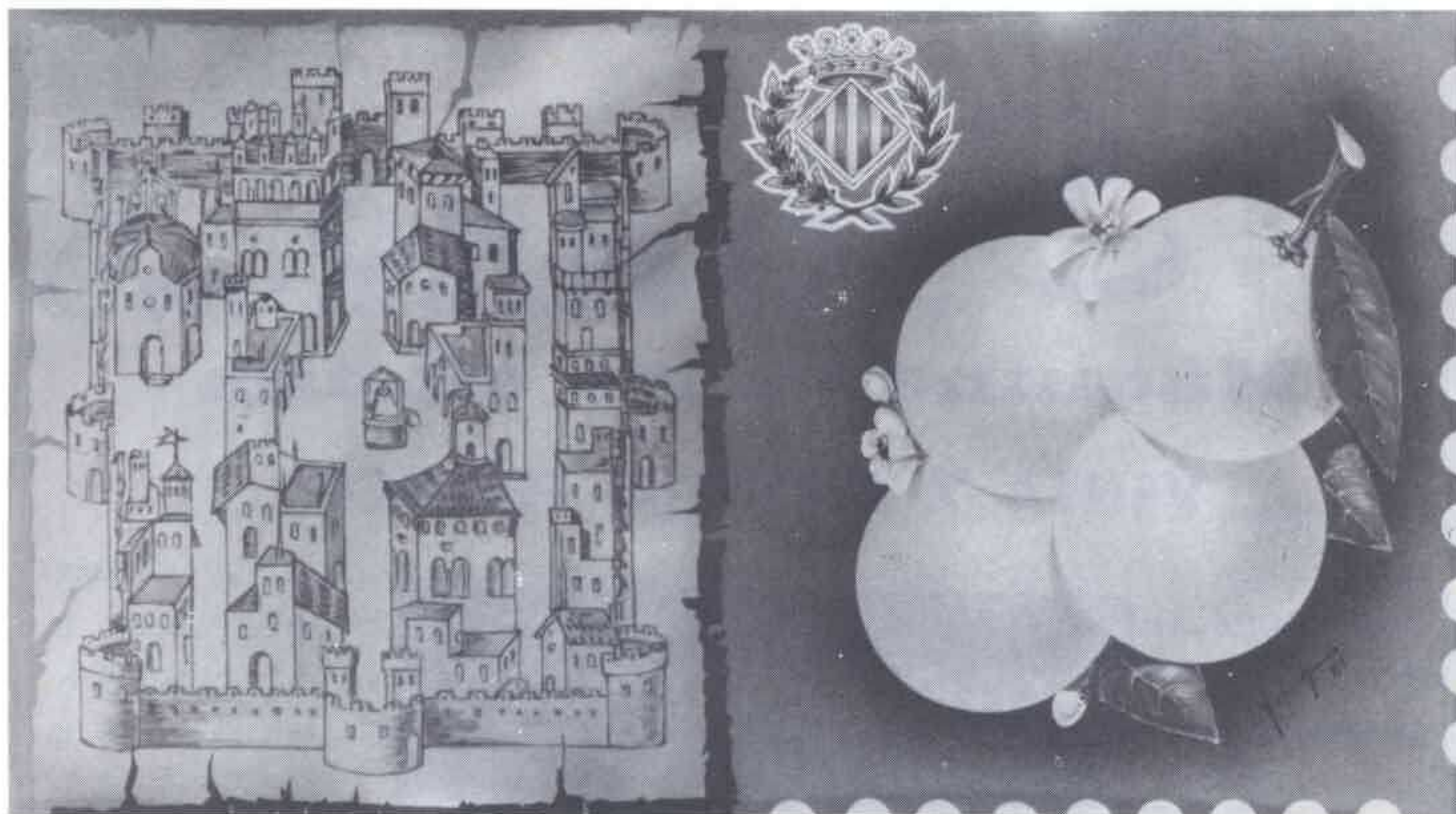


FESTES DE LA VERGE DE GRÀCIA



ANDRÉS

VILA-REAL
SETEMBRE 1982



FOTOGRAFIA DEL SELLO SIN VALOR POSTAL
EDITADO POR EL ILUSTRISIMO AYUNTAMIENTO

PROGRAMA OFICIAL

*de los Festejos que el Ilmo. Ayuntamiento de esta
Ciudad dedica a su Excelsa Patrona Nuestra Señora
la Virgen de Gracia, durante los días
del 2 al 12 de Septiembre de 1982.*

Portada: CANDIDO

Anuncios: SANTOS PUBLICIDAD

Imprime: IMPRENTA ROSELL



Conciudadanos...

Dentro de pocos días Villarreal vivirá de nuevo una jornada mariana muy nuestra y con peculiaridades muy destacadas. Dentro de pocos días, por 225 vez, la imagen de nuestra Patrona la Virgen de Gracia, será trasladada desde su ermitorio junto al río Mijares hasta la Ciudad. Dentro de pocos días, con motivo de la estancia con nosotros de nuestra Santa Patrona, la fiesta popular estará en nuestras calles.

Son ya 225 años en que los villarrealenses recibimos enfervorizados a nuestra Señora de Gracia. Son ya dos siglos y unas bodas de plata, las que nuestra ciudad dedica a la Reina de los Cielos sus mejores fervores y amores marianos. Y por 225 vez la popular devoción mariana queda arropada en la popular fiesta callejera, hoy totalmente popular y totalmente festera.

La simbiosis de todo ello es el presente programa, donde se compaginan los actos religiosos propios dedicados a la Virgen, los actos cívicos, culturales y deportivos que corresponden a una ciudad como la nuestra y los actos populares sin los cuales la fiesta no sería fiesta y que son el actual repulsivo de nuestra fiesta y la esperanza de las mismas.

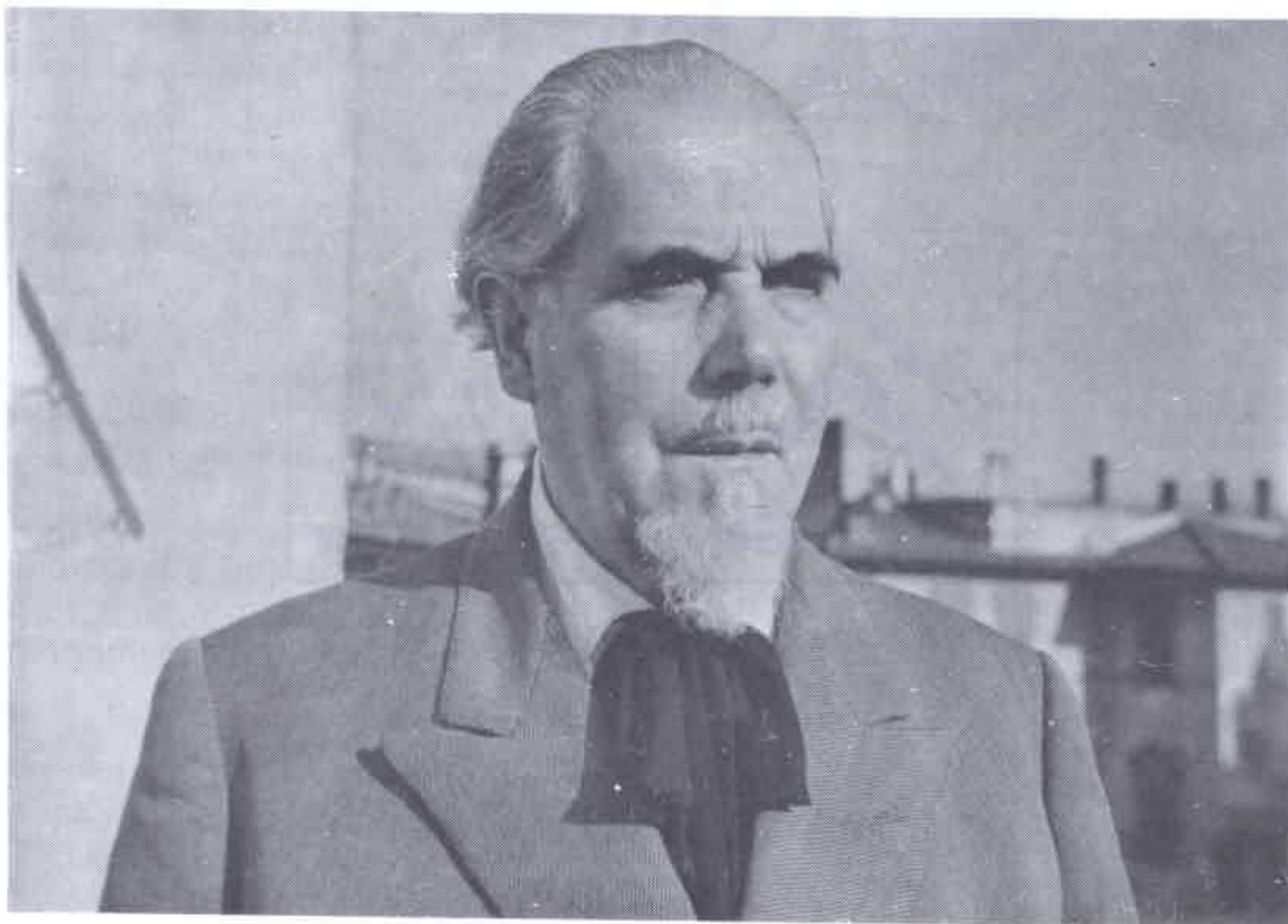
La fiesta está servida. La Virgen de Gracia está ya entre nosotros. Por unos días deja de ser "ermitaña" para ser ciudadana.

Que cada uno viva y goce las fiestas conforme mejor le parezca, que cada uno deje al otro vivir la fiesta ya que todos podemos vivirlas y gozarlas con alegría, paz, orden, civismo y villarrealerismo.

EL ALCALDE
Bautista Carceller Ferrer

UN PAISANO ILUSTRE:

FRANCISCO BROCH Y LLOP



Recogemos hoy para Vila-real y como información digna de las mejores albricias, la síntesis biográfica de uno de sus hijos preclaros que, con talento y aplicación, supo llevar y ensalzar por tierra extraña el pabellón patrio y ganar para la cultura hispánica fervorosos admiradores y amigos incondicionales. Decir que se trata de un paisano ilustre, como con excesiva medida indicábamos en el epígrafe, es poco. Hay que decir que muy ilustre, si queremos valorar justamente a quien supo ganarse este título a lo largo de una vida larga y fecunda, consagrada al trabajo y al estudio, para alcanzar en Italia, país al que consagró su saber y su existencia, honores y dignidades cuya enumeración rebasa los límites de ese escrito. Se trata del profesor Francisco Broch y Llop. Caballero de la Orden de la Corona de Italia.

Nació Francisco el día 17 de septiembre de 1884, segundo hijo de Pascual Broch y Jordá y de Rosa Llop y Almela. Estudió en el colegio y seminario Seráfico de P. Franciscanos de la misma Vila-real pero muy pronto se trasladó a Valencia para cursar la carrera de Bellas Artes en la Escuela de San Carlos, estudios en los que obtuvo brillantes calificaciones que le hicieron acreedor a una pensión en Roma. Allí, al amparo de la Real Academia Española de Bellas Artes, empezó a trabajar como escultor, materia de su especialidad. De esta, podríamos llamar su primera época romana, quedaron varias obras, alguna de las cuales salió luego con el autor para Valencia.

Y en Italia se casó, y allí le nacieron sus hijos, en número de cuatro, a lo largo de la itá-

AINALVI

Agustín Renau García

PARTICULAR: Tárrega, 8
Teléfono 52 28 50

DIVISIONES DE OFICINAS
CARPINTERIA ALUMINIO
CERRAJERIA EN GENERAL

Avda. Italia, s/n
Teléf. 52 34 03
VILLARREAL

lica geografía y en su constante peregrinar. Roma, Padua, Venecia, Florencia, Pisa, van conociendo y estimando al Profesor Broch, y a su familia, y a sus obras.

En 1915 le nombran en la Universidad de Padua miembro de la Comisión Examinadora para los exámenes de habilitación en la enseñanza de la lengua española. Desde 1919 enseña español en el Instituto Superior de Economía y Comercio de Venecia (actual Universidad) publicando una gramática de la lengua española para estudiantes italianos que se adoptó en varios centros como libro de texto, alcanzando la séptima edición. Publicó también una Antología Española y un Manual de Correspondencia Española-Italiana.

Al propio tiempo organizó para sus alumnos numerosos viajes de instrucción a España, de cuyos monumentos era buen conocedor.

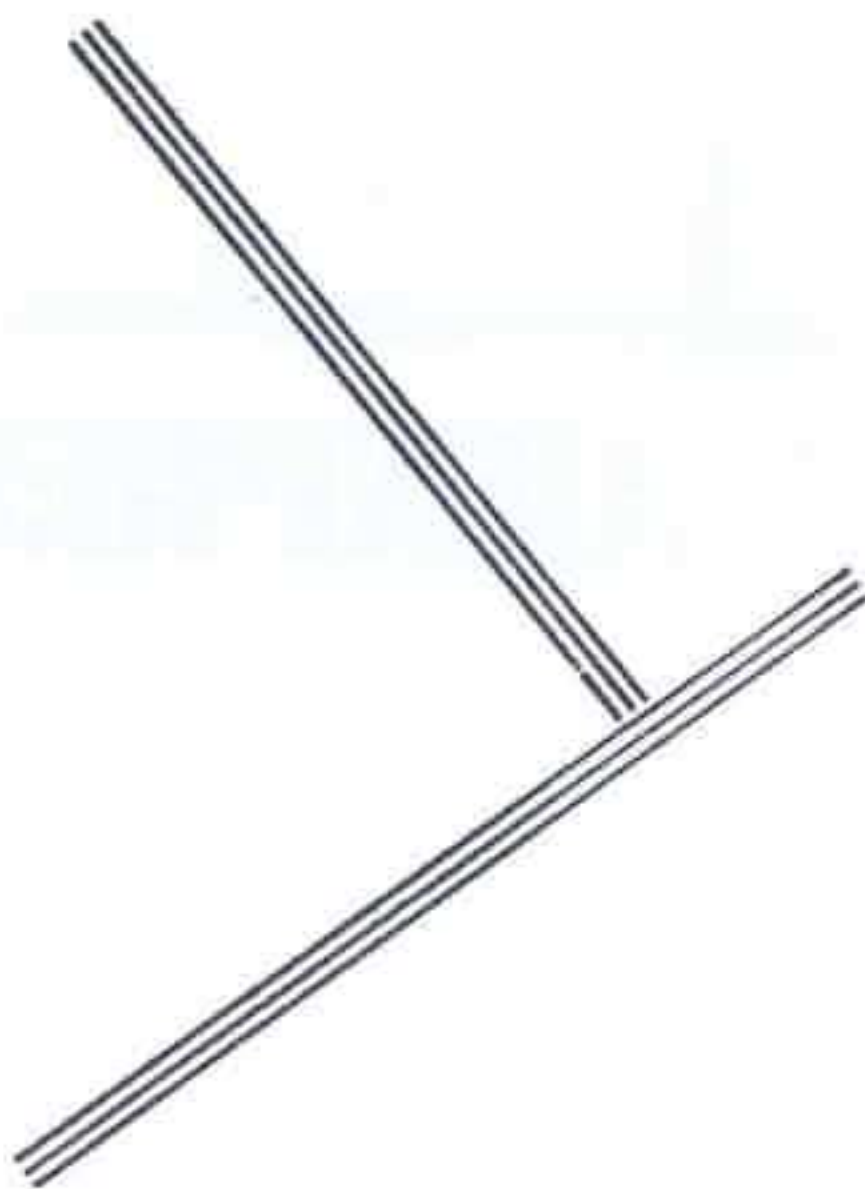
Posteriormente enseña español en Roma (segunda época romana) y en Bolonia y, finalmente, en la Universidad y en distintos colegios estatales y particulares de Florencia, desde 1941 hasta su jubilación en 1954 cuando cumple la reglamentaria edad de 70 años. Pero se crea para él un lectorado de español en la Universidad de Pisa, donde no es impedimento el asunto de la edad.

En todo tiempo y, al margen de sus tareas docentes, obró y colaboró con las organizaciones italianas y españolas para fomentar e incrementar las relaciones culturales entre ambos países, pronunciando conferencias entre otras ocupaciones que no impidieron sin embargo, el cultivo de las Bellas Artes, base de su formación humanística y académica, dejando dispersas las obras en su deambular por las más hermosas ciudades italianas que, en su

muy acusado diletantismo intelectual, supo ir escogiendo para vivir y trabajar. Y hasta morir, diríamos, poque para ello y casi ya centenario eligió nada menos que Florencia, la joya de los Médici, que recibió su cuerpo el día 4 de junio de 1980.

Su pueblo natal se honra hoy dedicándole este modesto homenaje de reconocimiento y admiración.

J. Ma. D.



AUTO - ESCUELA
VICTOR

PISTA DE PRACTICAS
PROPIA

Gamboa, 2 - B - Tel. 52 33 95.
VILLARREAL

Goigs de la Mare de Déu de Gràcia

Puix vostra Gràcia i candor
celebra tot el món Senyora,
sigueu nostra protectora
Mare de Gràcia i amor.

La Gràcia us ha previngut
tan pura, perfecta i bella
que la més radiant estrella
imitar-vos no ha pogut,
que Déu vos ha concebut
de sa glòria l'esplendor
Sigueu nostra ...

La Gràcia al ser concebuda
vos preservà del pecat
perque del Verb humanat
ereu ja mare elegida;
i puix tan afavorida
us va fer ja el Creador,
Sigueu nostra ...

La Gràcia-així us preparava
al gran misteri anunciat
per un àngel que, enviat
des del cel, vos proclamava
Verge a qui Déu estimava
i Mare del Salvador.
Sigueu nostra ...

La Gràcia que perfecciona
els dies de nostra vida,
de tot el cel beneïda
emperadiu vos corona;
i l'Àngel himnes entona
a la glòria del Senyor.
Sigueu nostra ...

La Gràcia que fins el cel
Senyora us ha sublimat
a nosaltres ha donat
de Gràcia l'etern consol
regalant a nostre sòl
vostra imatge per favor.
Sigueu nostra ...

La Gràcia deixà afermada
la vostra glòria encisera
del Millars a la vorera
on foreu, mare estimada,
amb gaubança retrobada
pel nostre senzill pastor.
Sigueu nostra ...

La Gràcia llavors provaren
nostres pares fervorosos
perque afables i obsequiosos
com mare seua us buscaren
i a nosaltres ens deixaren
de vostre culte l'honor.
Sigueu nostra...

La Gràcia que així us col·loca
com signe de confiança
de salut dóna esperança
al malalt que vos invoca,
i a qui vostre mantell toca
amb fe pura i gran fervor.
Sigueu nostra ...

La Gràcia a l'aigua naixent
junt a vostra santa ermita
tan gran fe li facilita
que quan la beu reverent
troba en ella tot pacient
alleujament al dolor.
Sigueu nostra ...

La Gràcia a Vila-real
per Vos tant li concedeix
que front vostre nom cedeix
tota plaga i tot el mal;
sou consol universal
que allibera del dolor.
Sigueu ...

La Gràcia així, perfeccione
nostre amor i devoció
i de ser vostra mansió
fidel Vila-real blasone
i als seus fills mai abandone
vostre ajut benefactor.
Sigueu nostra ...

Si l'àngel admirador
de vostra Gràcia us adora
sigueu nostra protectora
Mare de Gràcia i amor.

(Traducidos al valenciano
por Manuel Villarreal Casalta)

PROGRAMA DE FIESTAS

JUEVES, DIA 2

A las 16 horas.— Montaje de "Cadafals".

VIERNES, DIA 3

A las 13 horas.— Volteo general de campanas y disparo de carcasas.

A las 14 horas.— Final del montaje de "Cadafals".

A las 17 horas.— Concentración de Peñas en la Plaza del Labrador y Caminata a la Ermita.

A las 19.30 horas.— Recepción de la Patrona frente al Convento de P.P. Carmelitas, Procesión Solemne hasta la Arciprestal.

Apertura de Exposiciones.

En la Biblioteca Municipal: María García Moliner - Iconos Bizantinos. José Ramón Escuder - Cañas.

En la Cooperativa de Crédito Caja Rural: Enrique Agut - Acuarelas. Juan Javier San Juan - Escultura en Hierro. Rafael Torres - Esmaltes. Alberto Gualart - Cerámica. Vicente Barreira - Relieves en Cerámica de Gres. Elena Martínez - Oleos. De Paul y Antonio - Cerámica. Ferrán - Oleos y Acuarelas.

En el Club C.Taurino: Martí Font.

Comunidad de Regantes: III Concurso-Exposición de Fotografía organizado por la Peña MORAPIO. Expone la Juventud de la Cruz Roja Local.

En la Congregación de Luises: Pedro Gil - Esculturas en Barro.

A las 20 horas.— Verbena Popular en la Plaza San Fernando.

A las 22.30 horas.— Ofrenda de flores a Nuestra Patrona la Virgen de Gracia. Serenata a la Mare de Deu en la puerta de la Iglesia Arciprestal recayente al mercado.

VILLALBA

CORTINAJES - HOGAR

VILLALBA con el afán de renovarse cada día, ofrece a Villarreal los mas nuevos diseños en ropa para el Hogar y un mas amplio surtido en Cortinajes de todo tipo.



Pedro III, 8 (antes Tárrega) Teléfono 52 32 64 VILLARREAL

SABADO, DIA 4

A las 8 horas.— Encierro.

A las 9 horas.— Almuerzo Popular.

A las 12 horas.— En la Avda. Pío XII, eliminatorias y final de Atletismo en 100, 300 y 1.500 metros lisos.

A las 13 horas.— Volteo general de campanas y disparo de carcasas.

A las 16 horas.— En el Pabellón Polideportivo Cuadrangular de Cadetes de Balonmano.

A las 17.30 horas.— "Bou per la Vila" por las calles Mayor Sto. Domingo, Arrabal del Carmen, y adyacentes, con toros de las ganaderías de M^a Teresa Muguido con el n^o 11 de color negro y otro de Prieto de la Cal, n^o 40, también de color negro.

A las 18 horas.— En el Club de Tenis Campeonato local de Tenis.

A las 22.30 horas.— "BOU EMBOLAT" por las calles de costumbre y los Toros ya citados.



WÄRVIL, S. L.

**CALEFACCION CENTRAL
PERFECCIONADA**

**INSTALACIONES
ELECTRICAS EN GENERAL
MANTENIMIENTOS
ELECTRICOS**

**TECNICO
FCO. VICENS MATEU
MANTENIMIENTO Y
LIMPIEZA DE CALDERAS**

Avda. Italia. s/n
Telefono 52 29 30.
VILLARREAL

DOMINGO, DIA 5

A las 7.30 horas.— "DESPERTA".

A las 9.30 horas.— Tiro de Codorniz en el cauce del Río Seco organizado por la Sociedad de Cazadores "La Dehesa".

A las 10 horas.— En la Avda. Francisco Tárrega VII Trofeo, Virgen de Gracia y I Internacional de Patinaje, organizado por el Patín Club Villarreal.

A las 11 horas.— Mini-Marathon de Alevines, en la Plaza Mayor.

En el Club de Tenis, Campeonato Local de Tenis.

A las 11.15 horas.— En la plaza de la Vila, 2º Marathon Mini Benjamín 200 metros.

A las 11.30 horas.— Marathon Popular en la Plaza Mayor organizado por el Club Atletismo Villarreal.

Finales Cuadrangular de Balonmano en el Pabellón Polideportivo.

A las 12 horas.— Segunda prueba de Marcha Atlética 2.000 metros.

Carrera Ciclista de veteranos, organiza Club Ciclista Villarreal y patrocina el Ilmo. Ayuntamiento.

A las 13 horas.— "Mascletà" en la Plaza Mayor.

A las 17 horas.— En el Pabellón Polideportivo 2ª Edición Cuadrangular Fútbol Sala Femenino, organizado por la Peña SENSE-NOM.

A las 18 horas.— En la Iglesia Arciprestal, Misa Solemne concelebrada, al finalizar la misma, Procesión en honor de la Virgen de Gracia.

A las 19 horas.— XV Trofeo Virgen de Gracia de Natación en la Piscina Municipal.

A las 22 horas.— En la Biblioteca Municipal Concierto de piano y clarinete, a cargo de D Pascual Asensio y D. Juan Luis Martín, y de guitarra a cargo de D. Manuel Abella, patrocinados por el Ilmo. Ayuntamiento y la Caja Rural.

A las 22.30 horas.— En la Plaza Mayor actuación de la orquesta ESTAMBUL y el conjunto MEDINA AZAHARA.

FUNERARIA SAN JOSE

FUNDADA EN 1902

DELEGACION PROVINCIAL DE

EL REMEDIO, S. A.

Compañía de Seguros

Traslados y Exhumaciones - Arcas de lujo y económicas

Precios económicos

Esta casa presta sus servicios a las siguientes Compañías de Seguros:

Crédito Español. S.A. - Cenit. S.A. - Apolo. S.A. - Finisterre. S.A.
Santa Lucia. S.A. - San Luis. S.A. y Nórdica. S.A.

Sangre, 19 - Teléfono 52 03 55

VILLARREAL

LUNES, DIA 6

A las 16 horas.— En el Jardín Alaska II Trofeo MINI - GOLF VIRGEN DE GRACIA, organizado por las Penyas EL GIBOT Y MACAMEU.

A las 17 horas.— En el Pabellón Polideportivo, Cuadrangular de Baloncesto, organizado por la Penya LA MERLA.

A las 17.30 horas.— En la Comunidad de Regantes, entrega de trofeos del III Certamen de Fotografías de Penyas, organizado por la Penya MORAPIO.

A las 21.30 horas.— "XULLA" del vecindario por las calles de la ciudad.

— Hoy, he decidido
cobrar el sueldo
del mes que viene.



Anticipese el sueldo cuando a usted le convenga.

— Sin tener que cambiar de empresa o de trabajo, usted puede obtener más ventajas de su sueldo. Porque el Banco de Bilbao, por el simple hecho de cobrar su nómina en cualquiera de sus oficinas, le anticipa una mensualidad íntegra en el momento que usted la necesite.

Y si todavía no es suficiente, puede pedir hasta tres mensualidades por anticipado.

Como obtener más ventajas de su sueldo en cinco minutos

Sólo tiene que indicarnos que, a partir de

ahora, quiere cobrar su sueldo a través de una cuenta corriente o libreta de ahorros del Banco de Bilbao.

Venga hoy mismo y hablemos. En cinco minutos va a obtener más ventajas de su sueldo.

Cobre su sueldo por el



BANCO DE BILBAO

MARTES, DIA 7

A las 11 horas.— I Trofeo promoción de natación para niños menores de 13 años en la Piscina Municipal.

A las 12 horas.— Cucañas para niños, en la Piscina Municipal, con regalos sorpresa.

A las 17 horas.— En la Piscina Municipal: Campeonato Local de Natación.

A las 18 horas.— Finales Cuadrangular de Baloncesto en el Pabellón Polideportivo.

A las 22.30 horas.— En la Plaza Mayor TEATRO VALENCIANO, por el "GRUP DE TEATRE MASALFASAR", que pondrá en escena "Pulmonía Triple" y "Deixam la dona Pepet".

A las 22.30 horas.—En la Avda. Francisco Tárrega FESTIVAL MUSICAL DE CONJUNTOS LOCALES.

FOTO Martínez

Desamparados, 1

Benedito, 2 - 1.º

Teléfono 52 03 68
VILLARREAL

foto
martínez

ESTUDIO - REPORTAJES
VENTA MATERIAL PARA AFICIONADOS
CARNETS EN EL ACTO

Torrehermosa, 14
Teléfono 52 01 53
VILLARREAL

MIERCOLES, DIA 8

A las 12 horas.— Cucañas para niños en la Piscina Municipal, con regalos sorpresa.

A las 13 horas.— Suelta de vaquillas por el recinto de la "VILA".

A las 17 horas.— Fiesta Campera infantil.

En la Piscina Municipal: Campeonato Local de Natación.

Concentración de Peñas y fiesta campera en el recinto de la "VILA".

A las 19 horas.— En el Pabellón Polideportivo I Trofeo Virgen de Gracia de Baloncesto Juvenil femenino.

A las 22.30 horas.— En la Plaza del Labrador actuación de la orquesta MONTESOL Y ELS PAVESOS.

En la Plaza Mayor, Teatro Valenciano a cargo de la Agrupación Coral "ELS XIII" de Vila-real, que pondrán en escena "Pulmonía Triple" y "Deixam la dona Pepet".

Asegure su vehículo, pero hágalo en la Agencia de Seguros «EL CARMEN», especializada en estos menesteres. Le garantizamos nuestros servicios.



Funeraria «El Carmen» les comunica que presta sus servicios a todas las Compañías de Seguros que operan en España, así como a particulares.

Disponemos de todo tipo de arcos y precios.

Coches propios para entierros y demás servicios.

Justo Martínez y Pascual Broch

AGENTES DE SEGUROS COLEGIADOS

San Cristóbal, 20 y Aviador Franco, 61

Apartado 59

Teléfonos 521843 y 521965

VILLARREAL

JUEVES, DIA 9

A las 8 horas.— Encierro.

A las 9 horas.— Almuerzo Popular.

A las 17 horas.— En la Piscina Municipal: Campeonato Local de Natación.

A las 17.30 horas.— "Bou PER LA VILA" por las calles Mayor Sto. Domingo, Arrabal del Carmen, y adyacentes con toros de las ganaderías de PRIETO DE LA CAL, con el núm. 3 de color Jabonero y otro de D. Antonio Fernández Palacios núm 5 de color negro zaíno.

A las 22.30 horas.— "BOU EMBOLAT" con los mismos toros y en el mismo recinto.



PASCUAL CASALTA
MUEBLES

EXPOSICION: Hospital, 9 - Telef 624490
VILLARREAL (Castellón)

CREAMOS SU HABITAT

VIERNES, DIA 10

A las 13 horas.— Suelta de Vaquillas.

A las 17 horas.— Fiesta campera infantil.

En el Club de Tenis, final CAMPEONATO LOCAL DE FRONTENIS.

En el Colegio Carlos Sarthou, 2º Campeonato promoción local (jabalina, longitud, peso y triple salto).

A las 17.30 horas.— Concentración de Peñas y fiesta campera.

A las 18 horas.— Final campeonato local de tenis.

A las 18.30 horas.— En el Pabellón Polideportivo II Campeonato de Saltos organizado por el Club Atletismo Villarreal.

A las 20 horas.— En el Pabellón Polideportivo, Partido de Presentación del Club de Baloncesto Villarreal.

A las 22.30 horas.— En la Plaza Mayor gran espectáculo, con la actuación de la orquesta POL MALBURET.

MBB-GB-VII

(Nombre Comercial Registrado)
JUAN BARRACHINA



Materiales de Construcción

Cementos, Cales, Yesos

Tuberías de plástico y Hormigón

Trapas

SANEAMIENTO

FIBROCEMENTOS

IMPERMEABILIZANTES

Almacén y Despacho:

Villavieja, 48 - Telf. 52 05 17
VILLARREAL



Escultor Amorós, 20

Teléfono 52 05 40

VILLARREAL

SABADO. DIA 11

A las 8 horas.— Encierro.

A las 9 horas.— Almuerzo Popular.

A las 12 horas.— Concurso de Paellas en el Barranquet.

A las 17.30 horas.— "BOU PER LA VILA" por las calles de costumbre, con Toros de las ganaderías de JUSTO NIETO, núm. 24 de color negro bragao, y otro de D. Antonio Fernández Palacios, núm 44, de color negro bragao.

A las 22.30 horas.— "BOU EMBOLAT" en el recinto de la VILA y con los toros de la tarde.



GASEOSA • LIMON • NARANJA Y COLA
DISTRIBUIDOR PARA CASTELLON Y PROVINCIA

GASVI S.L.

C/ ONDA, 73-79 - Tel. 52 17 48
VILLARREAL

RIEGOS Y JAULAS VILLARREAL, s. l.

Material e instalaciones de
riego y agropecuarios

Para el Horticultor. Floricultor

Fruticultor. Viverista.

invernadero. Jardín. Granjero.

e Instaladores Fontaneros

RIEGOS LOCALIZADOS

RIEGOS POR GOTEO

ASPERSION CIRCULAR

MINI ASPERSION

PULVERIZACION

BARROS OSCILANTES

AUTOMATISMOS

TUBERIAS

VALVULAS

INSTALACIONES DE GRANJAS

EXPLOTACIONES GANADERAS

Napoles. 9 - Teléfono 52 22 96

VILLARREAL

DOMINGO, DIA 12

- A las 8 horas.— Desmontadura de "Cadafals".
- A las 9.30 horas.— Tiro de Pichón a brazo, organizado por la Sociedad de Cazadores "La Dehesa".
- A las 11.30 horas.— En el Pabellón Polideportivo Exhibición de Kata organizado por el Club de Kárate.
- A las 16.30 horas.— Concentración de Peñas en la Plaza Mayor, para el retorno de la Virgen de Gracia a su ermitorio.
- A las 17.45.— Ofrenda a la Virgen por las Reinas y Damas de su corte de Honor. Seguidamente, procesión de retorno de nuestra Patrona.
- A las 22 horas.— En los Salones de la Caja Rural la "Agrupación Musical Toledana" presenta el Concierto interpretado por el quinteto de viento de la orquesta sinfónica de la RTVE.
- A las 22.30 horas.— En la Plaza de Aliaga VERBENA con actuación de la orquesta BRASILIA. Y la actuación de Lolín, campeona provincial de Baile-Disco.
- A las 24 horas.— Traca final y castillo de fuegos artificiales.

NOTA: Los toros de los festejos estarán patrocinados: 3 por el Ayuntamiento y 3 por las Peñas festeras.

La Comisión se reserva el derecho de alterar o modificar el orden del Programa.
El Alcalde,
Bautista Carceller Ferrer.

El Secretario,
Manuel Marín Herrera.

El Presidente de la Comisión de Fiestas,
Pascual Meseguer Llorca.

CARPINTERIA
Y
DECORACION

RAFAEL
FERRIOLS

San Manuel, 10
Teléfono 52 08 65
VILLARREAL

BAR
TARREGA

BOCADILLOS Y TAPAS
PLATOS COMBINADOS

Avda. Tarrega. 41
Tel. 52 24 35

VILLARREAL

PROGRAMA DE FESTES

DIJOUS, DIA 2

A les 16 hores.— Muntatge de cadafals.

DIVENDRES, DIA 3

A les 13 hores.— Volteig general de campanes y descàrrega de carcasses.

A les 14 hores.— Final del muntatge de Cadafals.

A les 17 hores.— Concentració de penyes a la Plaça del Llaurador i Caminada a l'Ermita.

A les 19 hores.— Recepció de la Patrona front al Convent de PP. Carmelites i Processó Solemne fins a l'Arxiprestal.

Apertura d'Exposicions:

A la Biblioteca Municipal: Rosa García Moliner - Icones Bizantins. José Ramón Escuder - Canyes.

A la "Cooperativa de Crédito Caja Rural": Enrique Agut - Aquarel·les. Juan Javier San Juan - Escultura en Ferro. Rafael Torres - Esmalts. Alberto Guallard - Ceràmica. Vicente Barreira - Relleus en ceràmica de gres. Elena Martínez - Olis. De Paul i Antonio - Ceràmica. Ferran - Olis i Aquarel·les.

Al "Club C. Taurino": Martí Font.

A la "Comunidad de Regantes": III Concurs-Exposició de Fotografia organitzat per la Penya "Morapio".

—Exposa la "Juventud de la Cruz Roja" local.

A la Congregació de Lluisos, Pedro Gil - Escultures en fang.

A les 22 hores.— Bervena a la Plaça de Sant Fernando

A les 22'30 hores.— Serenata a la Mare de Déu, a la porta de l'Església Arxiprestal recaient al mercat.

A les 22'30 hores.— Ofrena de flors a la Nostra Patrona la Mare de Déu de Gràcia.

electricidad MIGUEL

☆ BOBINADOS

☆ INSTALACIONES
ELECTRICAS
INDUSTRIALES Y
DOMESTICAS

☆ ELECTRONICA
INDUSTRIAL

☆ REPARACIONES
EN GENERAL

EXPOSICION Y VENTA

☆ LISTAS DE BODA

☆ ARTICULOS DE REGALO

☆ EXPOSICION DE ILUMINACION

☆ LAMPISTERIA

Taller:

Piedad, 73

Teléfono 52 09 81

VILLARREAL

Aviador Franco, 62

Teléfono 52 28 92

DISSABTE, DIA 4

A les 8 hores.— Corre - bou.

A les 9 hores.— Esmorzar popular.

A les 12 hores.— A l'Avinguda Pi o XII, eliminatories i final d'Atletisme en 100, 300 i 1,500 metres llisos.

A les 13 hores.— Volteig general de campanes i descàrrega de carcasses.

A les 16 hores.— Al pavelló Poliesportiu, Quadrangular de Cadets de Baló a mà.

A les 17 hores.— Bou per la Vila, pels carrers Sto. Domingo, Raval del Carme i adjacents, amb bous de les ramaderies de M^a Teresa Muguero, amb el núm.11, de color negre, i altre de Prieto de la Cal, núm. 40, també de color negre.

A les 18 hores.— Al Club de Tennis, Campionat local de Tennis (Semifinals).

A les 23 hores.— Bou embolat, pels carrers de costum i els bous ja esmentats.



RADIO POPULAR

O. M. 1224 Kclos. De 7'30 a 24 hores
F. M. estereo 92'2 Mgc. De 10'— a 24 hores

MODAS QUINTA AVENIDA

**PRESENTA LA MODA
OTOÑO - INVIERNO 82 - 83**

La más avanzada moda en
SEÑORA. CABALLERO.
NIÑOS Y BEBES

TODO AL MEJOR PRECIO

MODAS
QUINTA AVENIDA
Avda. Tárrega. 35
Telefono 52 26 85
VILLARREAL

VISITENOS.
NO SE ARREPENTIRA

DIUMENGE, DIA 5

- A les 7.30 hores.— "Despertà".
- A les 9.30 hores.— Al llot del Riu Sec, Tira a la Guatla, organitzat per la Societat de Caçadors "La Dehesa".
- A les 10 hores.— A l'Avinguda Francisco Tárrega, VII Trofeu "Virgen de Gracia" i "I Internacional de Patinaje", organitzat pel "Patin Club Villarreal".
- A les 11 hores.— A la Plaça Major, Mini-Marathon d'Alevins.
Al Club de Tennis, Finals del Campionat local de Tennis.
- A les 11.15 hores.— A la Plaça de la Vila, 2on Marathon Mini Benjamin 200 m.
- A les 11.30 hores.— A la Plaça Major, Marathon Popular, organitzat pel "Club Atletismo Villarreal".
Al pavelló Poliesportiu, Finals Quadrangular de Baló a mà.
- A les 12 hores.— 2^a prova de marxa atlètica 2.000 m.
Carrera ciclista de veterans. Organitza "Club Ciclista Villarreal" i patrocina l'Illm. Ajuntament.
- A les 13 hores.— "Mascletà" a la Plaça Major.
- A les 17 hores.— Al pavelló Poliesportiu, 2^a Edició Quadrangular Futbol-Sala Femení, organitzat per la Penya "Sense Nom".
- A les 18 hores.— A l'Església Arxiprestal, Missa Solemne concelebrada, i en acabant, Processó en honor de la Mare de Déu de Gràcia.
- A les 19 hores.— A la Piscina Municipal, XV Trofeu "Virgen de Gracia" de Natació.
- A les 22 hores.— A la Biblioteca Municipal, concert de piano i clarinet a càrrec de D. Pascual Asencio i D. Juan Luis Martín, i de guitarra a càrrec de D. Manuel Abella, patrocinats per l'Illm. Ajuntament i la "Caja Rural".
- A les 22.30 hores.— A la Plaça Major, actuació de l'orquestra "Estambul" i del conjunt "Medina Azahara".

Cortinajes
y todo en Hogar

INSTALACION GRATUITA
DE CORTINAJES

Leben

COLON 15
TEL. 52 07 86

VILLARREAL

**Regalos
Carmen**

LISTAS DE BODA
CRISTALERIAS

VAJILLAS Y
ARTICULOS DE REGALO

Ermita. 41
Teléfono 52 44 14
VILLARREAL
(Castellón)

DILLUNS, DIA 6

- A les 16 hores.— Al Jardí Alaska, II Trofeu Mini-golf "Virgen de Garcia", organitzat per les Penyes "El bigot" i "Macameu".
A les 17 hores.— Al pavelló Poliesportiu, Quadrangular de bàsquet, organitzat per la Penya "La Merla".
A les 17.30 hores.— A la Comunitat de Regants, lliurament de trofeus del III Certamen de Fotografia de Penyes, organitzat per la Penya "Morapio".
A les 21.30 hores.— Xulla del veïnat pels carrers de la ciutat.

em



Carrocerías
MIJARES S. L.

CARRETERA VALENCIA-BARCELONA, KM. 57
TELÉFONO 52 09 46

VILLARREAL

DIMARTS, DIA 7

- A les 11 hores.— I Trofeu promoció de natació per a xiquets menors de 13 anys, a la Piscina Municipal.
- A les 12 hores.— A la Piscina Municipal, Cucanyes per als xiquets, amb obsequis sorpresa.
- A les 17 hores.— A la Piscina Municipal, Campionat local de natació.
- A les 18 hores.— Al Pavelló Poliesportiu, Finals del Quadrangular de bàsquet.
- A les 22.30 hores.— A la Plaça Major, Teatre valencià, pel "Grup de Teatre Masalfasar" que posarà en escena "Pulmonia triple" i "Deixa'm la dona, Pepet".
- A l'Avda. Francisco Tárrega, Festival Musical de Conjunts Locals.



Escultor Viciano, 6.
Teléfono - 23 58 56.
CASTELLON

COMPRA - VENTA
DE FINCAS

TELOLS

Agente de la Propiedad
Inmobiliaria



Maestro Goterris, 8-1.º-A
Teléfono 52 12 07
VILLARREAL

DIMECRES, DIA 8

- A les 12 hores.— Cucanyes per a xiquets a la Piscina Municipal, amb obsequis sorpresa.
A les 13 hores.— Amollada de vaquilles pel recinte de la "Vila".
A les 17 hores.— Festa Campera infantil.
A la Piscina Municipal, Campionat local de Natació.
Concentració de Penyes i Festa Campera al recinte de la "Vila".
A les 19 hores.— Al Pavelló Poliesportiu, I Trofeu "Virgen de Gracia" de bàsquet juvenil femení.
A les 22.30 hores.— A la Plaça del Llaurador, actuació de l'orquestra "Montesol" i "Els Pavesos".
A la Plaça Major, teatre valencià, a càrrec de l'Agrupació Coral "Els XIII" de Vila-real.

CONSTRUCCIONES BROCH-FONT, S. L.

Santo Domingo. 27-1º Teléfono 52 17 36 VILLARREAL (Castellón)

LE OFRECE SU VIVIENDA DEL GRUPO I COMPLETAMENTE
TERMINADA. CON PLAZA DE GARAGE OPCIONAL. EN EL
EDIFICIO "T O R R E H E R M O S A"



C/. Padre Luis M^a Llop.
esquina a
C/. Torrehermosa.
(junto al Matadero viejo)
VILLARREAL

CONDICIONES DE PAGO

Entrada a convenir y el resto en 15 años. con el
interès del 11'20% anual.

VISITE VIVIENDAS TERMINADAS SIN COMPROMISO

DIJOURS, DIA 9

A les 8 hores.— Corre-bou.

A les 9 hores.— Esmorzar popular.

A les 17 hores.— A la Piscina Municipal, Campionat local de Natació.

A les 17.30 hores.— Bou per la Vila, pels carrers Major Sto. Domingo, Raval del Carme i adjacents, amb bous de les ramaderies de Prieto de la Cal, amb el núm. 3, de color blanc "jabonero", i altre de D. Antonio Fernández Palacios, núm. 5, de color negre "zaino".

A les 22.30 hores.— Bou embolat, amb els mateixos bous i al mateix recinte.

FOTO - CINE

ESTUDIO FOTOGRAFICO

REPORTAJES - BODAS - BAUTIZOS

VENTA DE CAMARAS FOTOGRAFICAS

PROYECTORES - TOMAVISTAS Y

MATERIAL PARA AFICIONADOS
ALQUILER DE PELICULAS
DE VIDEO

Ermita. 27

Teléfonos 52 28 98

VILLARREAL (Castellón)

BAZAR *Auto-Agrícola*

PASCUAL CLARAMONTE

ACCESORIOS
RECAMBIOS
CARROCERIAS
TAPIZADOS
BOMBAS INSTALADAS
HERRAMIENTAS
EMBELLECEDORES
PLACAS MATRICULAS

Ermita, 81 - Teléf. 52 16 91
VILLARREAL

DIVENDRES, DIA 10

A les 13 hores.— Amollada de vaquilles.

A les 17 hores.— Festa campera infantil.

Al club de Tennis, final del Campionat Local de Frontenis.

Al Col·legi Públic "Carlos Sarthou", 2on. Campionat promoció local (javelina, pes, longitud i triple salt).

A les 17.30 hores.— Concentració de Penyes i Festa Campera.

A les 18 hores.— Final campionat local de tenis.

A les 18.30 hores.— Al Pavelló Poliesportiu, II Campionat de Salts, organitzat pel "Club Atletismo Villarreal".

A les 20 hores.— Al Pavelló Poliesportiu, Partit de presentació del "Club de Baloncesto Villarreal".

A les 22.30 hores.— A la Plaça Major, gran espectacle, am l'actuació de l'orquestra "Pol Malburet".

Aprenda a conducir y saque su
carnet de la clase A-1, A-2 y B
Gestoria Auto-Escuela
VILLARREAL Seguros



Escuela de Chófers
"VILLARREAL"

Con Pistas de Prácticas Propias
VICENTE AMOROS RAMOS

San Pascual, 33 - Tel. 52 18 05
VILLARREAL

MANUFACTURAS INFANTILES



EL MEJOR CONFORT DE SU BEBE

TODOS LOS ARTICULOS

A PRECIO DE FABRICA

en C/. Padre Luis M.^a Llop. 28
VILLARREAL

DISSABTE, DIA 11

A les 8 hores.— Corre-bou.

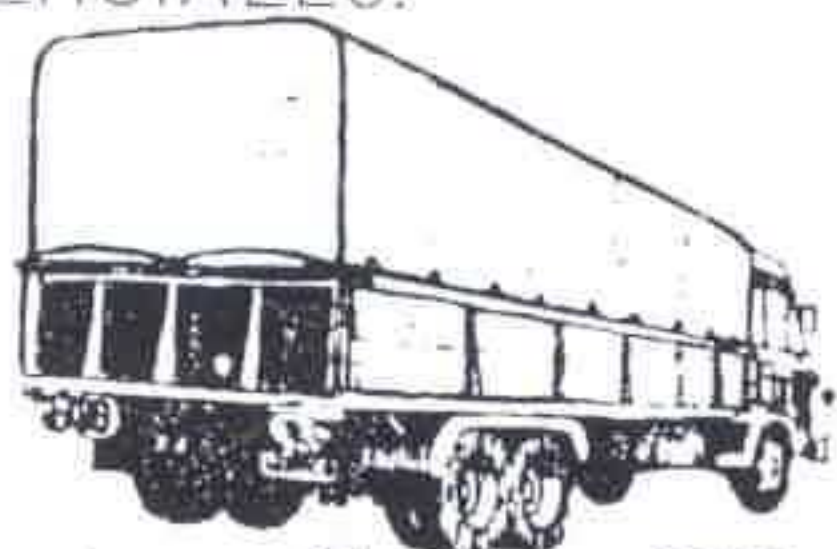
A les 9 hores.— Esmorzar popular.

A les 12 hores.— Concurs de paelles.

A les 17.30 hores.— Bou per la Vila, pels carrers de costum, amb bous de les ramaderies de Justo Nieto, núm. 24, de color negre "bragao", i altre de D. Antonio Fernández Palacios, núm. 44, de color negre "bragao".

A les 22.30 hores.— Bou embolat al recinte de la Vila i amb els bous de la vesprada.

CONFECCION Y REPARACION
DE TODA CLASE DE TOLDOS
LONA. NILON. PLASTICO Y
LONETAS DE COLORES PARA
APARTAMENTOS Y LOCALES
COMERCIALES.



Francisco Iserte Albalate
Artículos campo y playa

VENTAS:

Obispo Rocamora. 7

Teléfono 52 21 88

TALLERES:

Cruces Viejas. 19

Teléfono 52 23 19

VILLARREAL (Castellón)

Talleres VILAUTO



Agencia

RENAULT

**MERCADO NACIONAL DE
OCASION**

San Manuel, 13 y 17

Teléfono 52 46 11 (dos líneas)

VILLARREAL (Castellón)

DIUMENGE, DIA 12

A les 8 hores.— Desmuntatge dels cadafals.

A les 9.30 hores.— Tir de Colomí a braç, organitzat per la Societat de Caçadors "La Dehesa".

A les 11.30 hores.— Al Pavelló Poliesportiu, Exhibició de Kata, organitzat pel "Club de karate".

A les 16.30 hores.— Concentració de Penyes a la Plaça Major, per al retorn de la Mare de Déu de Gràcia al seu ermitori.

A les 17.45.— Ofrenda a la Verge per les Reines y Dames de les seus Corts d'Honor.
Tot seguit, processó de retorn de la nostra patrona.

A les 22 hores.— Als Salons de la "Caja Rural", la "Agrupación Musical Toledana" presenta el Concert interpretat pel quintet de vent de l'orquestra simfònica de la RTVE

A les 22.30 hores.— A la Plaça Aliaga, Berbena amb actuació de l'orquestra "Brasilía" i l'actuació de Lolín Bosquet, la campiona provincial de "Baile-Disco".

A les 24 hores.— Traca final i castell de focs d'artifici.

NOTAS: Els bous dels festeigs estaran patrocinats: tres pel Ajuntament i tres per les Penyes festeres.

La Comissió es reserva el dret d'alterar o modificar l'ordre del Programa.

Vila-real, setembre 1980

l'Alcalde

El Secretari,

Bautista Carceller Ferrer

Manuel Marín Herrera

El President de la Comissió de Festes

Pascual Meseguer Llorea



SERVICIO
PARA BODAS
Y COMUNIONES

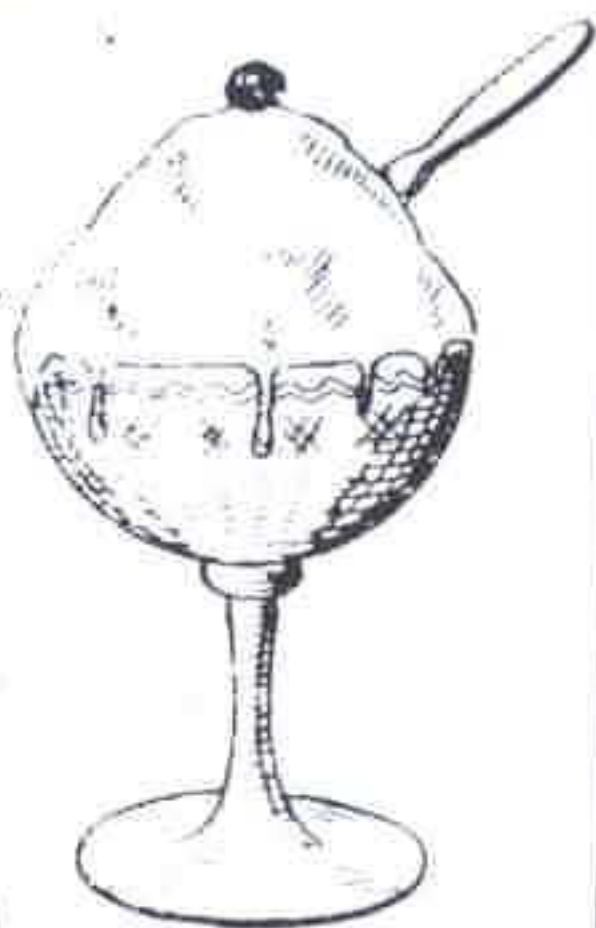
ESPECIALIDAD
EN LIQUIDA
Y LIMON
TARTAS HELADAS

HELADOS
La Jijonense

AVDA. MURÀ, 3
MAYOR S. JAIME, 36

Tels. 52 13 15 - 52 21 67

VILLARREAL



GRAN SURTIDO
HELADOS DE TODAS CLASES

PANADERIA
Y
BOLLERIA



San Pedro, 42
Teléf. 52 16 56
VILLARREAL

SIRO GRES, S.A.

AZULEJOS - PAVIMENTOS CERAMICOS
— GRES —

Le ofrecemos la gama completa de las prestigiosas
firmas



BALNUL



Stalaton
die keramiker



AZULEJOS "A"



aronda, s.l.



GRIFERIA Y
SANEAMIENTO

Roca



Carretera de Onda, 107 - B - Teléfono (964) 52 20 02
Apartado 241 - VILLARREAL - (Castellón)